

GB Spray & Clean

INDICATIONS

Spray & Clean is a preservative free solution indicated for cleaning of all rigid gas permeable contact lenses. The specific device ensures sterility of the solution during use.

DIRECTIONS

Before each contact lens manipulation, wash your hands.

Remove respectively your lenses from the eye into the palm of your hand.

Spray one shot of solution on each side of the lens.

Rub the lens carefully in your palm with your fingers or between fingers.

Put the lens on related lens holder of the lens case and rinse the lens thoroughly with MeniCare Plus or another rinsing solution.

Fill your lens case with MeniCare Plus solution and screw the cap.

Frequency of use: can be used every day. Follow the instructions given by your contact lens specialist.

Before wearing lenses:

Rinse the lenses with MeniCare Plus or adapted rinsing solution. The lens can be worn.

Throw away the remaining storage solution from lens case.

WARNINGS

Keep out of children's reach.

PRECAUTIONS

• Validity after initial use : 3 months.

• Do not touch dispenser tip.

• Store at room temperature. 

• Observe the expiry date printed on the label.

 • Important : do not swallow or drink.

 • Do not spray in the nose.

• Do not put Spray & Clean directly into your eye.

• Use MeniCare Plus or your regular for rinsing.

• Store out of direct sunlight. 

CONTRA INDICATIONS

• Do not use for soft lenses.

• Do not use in case of allergic background to one of ingredients. In case of problems contact your eye care practitioner.

CONTENTS

Sodium Olefine sulfonate.....	0,75 %
PEG Octylphenylether.....	0,45 %
EDTA 2 Na.....	0,02 %
Purified water.....	q.s. 100

CE 0483 

 Manufacturer : Menicon Pharma
F-67400 Illkirch-Graffenstaden
Distributors :
Menicon Europe – F-92583 Clichy

1254/05-1 rev. 2009-09

D Spray & Clean

INDIKATIONEN

Spray & Clean ist eine spezielle Lösung ohne Konservierungsmittel für die Reinigung aller formstabilen sauerstoffdurchlässigen Kontaktlinsen. Besondere Funktionsmerkmale garantieren die Sterilität der Lösung während des Gebrauchs.

ANLEITUNG

Vor jeder Handhabung der Kontaktlinsen die Hände gründlich waschen.

Nachdem Sie die Kontaktlinse vom Auge genommen haben, legen Sie sie in Ihre Handfläche.

Sprühen Sie die Lösung jeweils einmal auf jede Seite der Linse.

Reiben Sie die Linse vorsichtig mit dem Zeigefinger in der Handfläche oder zwischen den Fingern.

Die Linse in die betreffende Deckelhalterung des Aufbewahrungsbehälters einsetzen und die Linse sorgfältig mit MeniCare Plus oder einer anderen Abspüllösung abspülen.

MeniCare Plus in den Aufbewahrungsbehälter einfüllen und Deckelhalterung aufschrauben.

Häufigkeit der Anwendung: täglich, oder gemäß den Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten.

Vor jedem Kontaktlinsentragen :

Spülen Sie die Linse mit MeniCare Plus Lösung oder einer geeigneten Abspüllösung ab. Die Kontaktlinse kann jetzt auf das Auge gesetzt werden.

Verbrauchte Aufbewahrungslösung aus dem Aufbewahrungsbehälter wegschütten.

WARNHINWEISE

Von Kindern fernhalten.

VORSICHTSMASSNAHMEN

• Nach der erstmaligen Anwendung innerhalb von 3 Monaten aufbrauchen.

• Auslass am Sprühkopf nicht berühren.

• Bei Raumtemperatur lagern. 

• Verfalldatum beachten (siehe Etikett).

 • Wichtig : nicht einnehmen oder trinken.

• Spray & Clean nicht ins Auge geben.

• Nicht in die Nase sprühen.

• Zum Abspülen nach der Reinigung MeniCare Plus oder Kochsalzlösung benutzen !

• Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten. 

GEGENANZEIGEN

• Nicht für weiche Kontaktlinsen verwenden.

• Nicht anwenden bei bekannten allergischen Reaktionen auf einen der Inhaltsstoffe. Bei Problemen Ihren Kontaktlinsenspezialisten aufsuchen.

ZUSAMMENSETZUNG

Sodium Olefin sulfonate.....	0,75 %
PEG Octylphenyl Ether.....	0,45 %
EDTA 2 Na.....	0,02 %
Dest.Wasser ad.....	100 %

CE 0483 

 Hersteller : Menicon Pharma
F-67400 Illkirch-Graffenstaden
Vertriebsgesellschaften :
Menicon Europe – F-92583 Clichy

F Spray & Clean

INDICATIONS

Spray & Clean est une solution sans conservateur indiquée pour le nettoyage de toutes les lentilles rigides perméables aux gaz. Ce conditionnement spécifique évite la contamination en cours d'utilisation.

MODE D'EMPLOI

Se laver les mains avant chaque manipulation des lentilles.

Retirer les lentilles et les déposer dans la paume des mains.

Pulvériser une fois la solution sur chaque face de la lentille.

Nettoyer la lentille délicatement par massage dans la paume ou entre vos doigts.

Remplacer la lentille sur son support et rincer abondamment la lentille avec la solution MeniCare Plus ou avec toute autre solution de rinçage.

Remplir l'étui lentille avec la solution MeniCare Plus et refermer l'étui.

Fréquence d'utilisation : peut être utilisé tous les jours. Respecter les instructions de votre ophtalmologiste.

Avant la pose des lentilles :

Rincer les lentilles avec la solution MeniCare Plus ou toute autre solution de rinçage. La lentille peut maintenant être posée.

Vider l'étui.

ATTENTION

Tenir éloigné des enfants.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

• Ne pas utiliser cette solution au-delà de 3 mois après ouverture.

• Ne pas toucher l'embout du spray.

• Conserver à température ambiante. 

• Respecter la date de péremption figurant sur l'étiquette.

 • Important : ne pas absorber ou boire.

 • Ne pas pulvériser dans le nez.

• Ne pas pulvériser directement Spray & Clean dans les yeux.

• Utiliser la solution MeniCare Plus ou votre solution habituelle pour rincer vos lentilles.

• Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil. 

CONTRE-INDICATIONS


• Ne pas utiliser pour les lentilles souples.

• Ne pas utiliser en cas d'allergie avec un des ingrédients. En cas de problèmes consulter votre prescripteur.

COMPOSITION

Sodium Olefin sulfonate.....	0,75 %
PEG Octylphenyl Ether.....	0,45 %
EDTA 2 Na.....	0,02 %
Eau purifiée qsp.....	100 %

CE 0483 

 Fabricant : Menicon Pharma
F-67400 Illkirch-Graffenstaden
Distributeurs :
Menicon Europe – F-92583 Clichy

E Spray & Clean

INDICACIONES

Spray & Clean es una solución sin conservantes específica para la limpieza de todo tipo de lentes de contacto rígidas permeables al gas. Esta presentación conserva la esterilidad del producto durante su uso.

MODO DE EMPLEO

Lávese las manos antes de cada manipulación de sus lentes de contacto.

Retire sucesivamente las lentes de contacto y colóquelas sobre la palma de la mano.

Pulverice una vez la solución sobre cada lado de la lente de contacto.

Limpie la lente de contacto con un suave masaje en la palma o entre los dedos.

Vuelva a colocar la lentilla en su soporte y enjuague abundantemente la lente de contacto con la solución MeniCare Plus u otra solución de aclarado.

Llene el estuche de las lentillas de solución MeniCare Plus y cierre el estuche.

Frecuencia de uso: puede ser utilizado cada día o según las instrucciones de su oculista.

Antes de poner las lentes de contacto:

Enjuague las lentillas con la solución MeniCare Plus u otra solución de enjuague. Ya puede colocarse las lentes de contacto.

Tire la solución sobrante.

ADVERTENCIAS

Mantener fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIONES

• No utilice esta solución pasados 3 meses de su primer uso.

• No tocar el pulverizador.

• Conservar a temperatura ambiente. 15°C - 25°C

• Respetar la fecha de caducidad indicada en la etiqueta.



• Importante: no absorber ni beber.

• No pulverizar en la nariz.

• No pulverizar Spray & Clean directamente sobre los ojos.

• Utilizar la solución MeniCare Plus o su solución habitual para enjuagar las lentes de contacto.

• Mantenga la solución alejada de la luz solar directa.

CONTRA INDICACIONES

• No utilizar con lentes de contacto blandas.

• No utilizar en caso de alergia a alguno de sus ingredientes. En caso de tener algún problema, consulte a su especialista.

COMPOSICIÓN

Olefina sulfonato de sodio	0,75 %
PEG Octilfeniléter	0,45 %
EDTA 2 Na	0,02 %
Agua destilada	c.s. 100

I Spray & Clean

INDICAZIONI

Spray & Clean è una soluzione specifica senza conservanti per la pulizia di tutte le lenti rigide permeabili ai gas. La confezione preserva la sterilità del prodotto nel periodo d'uso.

ISTRUZIONI PER L'USO

Lavarsi le mani prima di manipolare le lenti.

Togliere le lenti una dopo l'altra e poggiarle nel palmo della mano.

Polverizzare una volta la soluzione su ciascun lato della lente.

Pulire la lente massaggiandola delicatamente nel palmo della mano o tra le dita.

Rimettere la lente nel supporto e risciacquare abbondantemente la lente con la soluzione MeniCare Plus o con un'altra soluzione di risciacquo.

Riempire l'astuccio portalenti con la soluzione MeniCare Plus e richiudere l'astuccio.

Frequenza d'uso: può essere utilizzato tutti i giorni, secondo le istruzioni del proprio contattologo.

Prima di mettere le lenti:

Risciacquare le lenti con la soluzione MeniCare Plus o con un'altra soluzione di risciacquo. Mettere le lenti. Gettare la soluzione restante.

AVVERTENZE

Tenere fuori della portata dei bambini.

PRECAUZIONI D'USO

• Non utilizzare la soluzione dopo 3 mesi dal primo uso.

• Non toccare il beccuccio dello spray.

• Conservare a temperatura ambiente. 15°C - 25°C

• Rispettare la data di scadenza riportata sull'etichetta.

• Importante: non assorbire o bere.

• Non polverizzare nel naso.

• Non polverizzare direttamente Spray & Clean negli occhi.

• Utilizzare la soluzione MeniCare Plus o la propria soluzione abituale per risciacquare le lenti.

• Tenere al riparo della luce solare diretta.

CONTRO INDICAZIONI

• Non utilizzare con lenti morbide.

• Non utilizzare in caso di allergia ad uno degli componenti. In caso di problema consultare il contattologo.

COMPOSIZIONE

Sodio Olefina sulfonato	0,75 %
PEG Octyl-feniletere	0,45 %
EDTA 2 Na	0,02 %
Acqua distillata	c.s. 100

P Spray & Clean

INDICAÇÕES

Spray & Clean é uma solução específica sem conservantes para a limpeza de todas as lentes de contacto rígidas permeáveis ao gás.

Esta apresentação mantém a esterilidade do produto durante a sua utilização.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Retire a lente de contacto e coloque-a na palma da mão.

Pulverize a solução uma vez em cada lado da lente de contacto.

Limpar a lente massageando-a suavemente na palma da mão ou entre os dedos.

Coloque-a novamente no respectivo suporte e enxague bem a lente com a solução MeniCare Plus ou com qualquer outra solução de limpeza.

Encha o estojo com a solução MeniCare Plus e feche o estojo.

Frequência de utilização: pode ser usado diariamente. Respeite as instruções do seu especialista em lentes de contacto.

Antes de colocar as lentes:

Enxague bem a lente com a solução MeniCare Plus ou com qualquer outra solução de limpeza. A lente pode ser colocada.

Deite fora a solução contida no estojo.

PRECAUÇÕES ESPECIAIS DE UTILIZAÇÃO

Mantenha fora do alcance das crianças.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

• Validade após a primeira utilização : 3 meses.

• Não tocar no bico do spray.

• Conservar à temperatura ambiente. 15°C - 25°C

• Respeitar a data de validade indicada no rótulo.

• Importante: não engolir ou beber.

• Não pulverizar no nariz.

• Não pulverizar Spray & Clean directamente nos olhos.

• Utilizar a solução MeniCare Plus ou a sua solução habitual para enxaguar as lentes.

• Manter afastado da luz solar directa.

CONTRA INDICAÇÕES

• Não utilizar em lentes hidrófilas.

• Não utilizar em caso de alergia a um dos ingredientes.

• Se surgirem problemas, consulte o seu especialista em lentes de contacto.

COMPOSIÇÃO

Sodium Olefine sulfonate	0,75 %
PEG Octylphenylether	0,45 %
EDTA 2 Na	0,02 %
Purified water	q.s. 100

CE 0483 [STERILE] A


 Fabricante : Menicon Pharma
F-67400 Illkirch-Graffenstaden
Distribuidores :
Menicon Europe - F-92583 Clichy

1254/05-1 rev. 2009-09

CE 0483 [STERILE] A

 Produttore : Menicon Pharma
F-67400 Illkirch-Graffenstaden
Distributori :
Menicon Europe - F-92583 Clichy

CE 0483 [STERILE] A

 Fabricante : Menicon Pharma
F-67400 Illkirch-Graffenstaden
Distribuidores :
Menicon Europe - F-92583 Clichy